SPRING 2010

Aspirations

Supporting Family and Children in Our Community

INSIDE

Conciencia del Abuso Infantil, *pg. 3*

Aspiranet's Familia de Esperanza, *pg. 4*

Autismo Comprensivo, *pg. 6*

Nuestra Historia: Adopción y Reunificación, *pg. 7*

ASPIRAnet

Raising Hope, Empowering Community.

Aspirations

Managing Editor
Janna Sivils

Editor
Elizabeth Vaisben

Contributing Writers
Marlo Chapman
Elizabeth Vaisben
Art Chaparro
Sheri Reynolds
Katherine Turkish

Consulting Staff
Jeannie Imelio
Stacey Fehr

ASPIRAnet
Raising Hope, Empowering Community.

Creando Esperanza. Apoderando la Comunidad.

Nuestra visión es tomar acción colectiva para apoyar la comunidad y familias que aman y cuidan los niños. Desde la fundación, nuestra red estatal de servicios a tocado las vidas de mas de 10,000 familias y niños. Esta visión es realizada con mas de 35 programas, mas de 30 años de experiencia, y servicios en seis áreas - Servicios Familiares, Adopciones, Programa de Crianza, Educación, Programas de después de Escuela y la Colaboración de la Comunidad.

Día tras día, nuestra dedicación, compromiso, esfuerzos y aspiración renovada hace una diferencia profunda en las vidas de los niños y familias a través de California. Nosotros esperamos que ustedes se unan a nosotros, dando su tiempo, dinero, o asociación en proveer esperanza a través de servicios innovadores a los niños y familias necesitadas.

400 Oyster Point Blvd., Suite 501
South San Francisco, CA 94080
800.439.1905
www.aspiranet.org • info@aspiranet.org

Nuevo Sitio de Web para los Padres de Crianza

Aspiranet pronto va a lanzar un nuevo sitio de Web para los Padres de Crianza con recursos para las personas que están interesadas en ser padres de crianza, el procedimiento de ser certificados, o que actualmente tienen niños de crianza. Este sitio contara con historias de padres de crianza y los niños, contestara preguntas frecuentes en como crear los niños de crianza, proveerá enlaces útiles en recursos y servicios, y ayudara a los padres a comprender como el grupo de apoyo de Aspiranet trabaja para crear el mejor entorno posible para los niños de crianza y familias.

Mientras que el sitio de Web progresa a través del desarrollo, Aspiranet le da la bienvenida a cualquier información que usted piense que puede ser útil a los padres de crianza actuales y el contenido que puede facilitar el proceso en convertirse en un padre de crianza. Por favor de mandar sus pensamientos o comentarios por coreo electrónico a Stacey Fehr, Cuidado de Crianza Coordinadora de Comunicaciones de Aspiranet, al sfehr@aspiranet.org. Nosotros valoramos sus aportaciónes!

Bono en Referir a un Padre de Crianza

Aspiranet continua a expirementar un aumento de demanda para padres de crianza, y nuestro mejor recurso para recrutar son las referencias de los actuales padres de crianza. Si usted sabe de alguien que pueda ser interesado en convertirse en un padre de crianza, contacte a su trabajador social para referirlos. Cuando una familia que usted refiere es certificada, usted recibirá un bono de $100!

Queremos saber de usted!

Usted tiene algo que puede compartir que otros padres de crianza podría encontrar útil o inspirador?

Aspirations esta buscando a lectores que entregan citas curiosas del niño, recetas, arte del niño, historias inspiradoras de crianza de los niños, recomendaciones y actividades locales, ideas de arte, consejos en como crear a un niños o jóvenes de crianza, poemas, y mas. Si usted tiene algo que quiera compartir, por favor de mandarlo a Janna Sivils, Editora de Aspirations por coreo electrónico a jsivils@aspiranet.org

**Todas las presentaciones están sujetas a la aprobación de redacción.*

More Aspiranet News on the Web!!

go to **Aspiranet.org** or find us at

twitter YouTube Find us on Facebook Blogger

Become a fan, follow us, or sign up for updates!

CONCIENCIA DEL ABUSO INFANTIL

Abril es el Mes de Prevención de Abuso Infantil ***Cada año solo en los Estados Unidos, aproximadamente 50,000 niños mueren por incidentes relacionado por el abuso infantil. De estos, es estimado que el 30% de los casos pueden ser prevenidos.*** **por Marlo Chapman, Aspiranet Family Developer**

Que es el Abuso Infantil?

Prevent Child Abuse America define que el abuso infantil es una lesión no accidental o patrones de lesiones hacia un niño. Abuso infantil es un daño hacia el niño por la cual no hay explicaciones "razonables". Abuse infantil incluye lesiones físicas no accidentales, negligencia, abuso sexual, y abuse emocional.

Que es Violencia Domestica?

Violencia domestica son patrones de comportamiento coercitivas y asalto, incluyendo ataques físicos, sexual y psicológicos como también la coerción económica que usan los adultos y adolecientes contra sus parejas.

Investigadores han estado concientes de la conexión que hay entre la violencia domestica y abuso infantil. Aun cuando los niños son testigos del acto de violencia y no objetos previstos. Ellos pueden ser afectados igual como los niños que son fiscalmente y sexualmente abusados. Dado que la violencia domestica es un patrón de comportamiento, no un solo evento, episodios pueden ser mas severos y mas frecuentes al pasar del tiempo, resultando en mayor probabilidad que los niños finalmente se conviertan en victimas.

Que Podemos Hacer para Prevenir estos Problemas?

Hoy en día, el publico general han realizado que todos tenemos un papel que jugar en la prevención del abuso y negligencia del niño. Además, el publico es conciente de los efectos de largo plazo de los malos tratos a los niños y el resto de la sociedad, y están interesados en aprender nuevas maneras de ayudar resolver este serio problema. En un esfuerza para aumentar la conciencia del abuso infantil, childabuse.com esta disponible al publico, Child Abuse Awareness Series que provee estadísticas y respuestas a preguntas comunes en varios cuestiones sobre el abuso infantil.

Como Podemos Ayudar?

- Por ser un Padre de Crianza, usted puede ayudar a proveer una casa segura y amorosa a los niños, ayudando a parar el ciclo de la violencia.
- Por hablar con personas en abrir sus corazones y hogares a un niño(niños) por un corto tiempo o por vida.
- Por saber que el Abuso Infantil pasa en todos los grupos sociales económicos, culturales y étnicos.
- Por tener la conciencia de las señales y síntomas del abuso infantil.
- Hablar con sus niños de las maneras que se pueden proteger y a quien deben decirle si les pasa algo.
- Hable a la Agencia de Servicios de Protección de Niños si usted siente que un niño esta en riesgo o que este siendo abusado. Usted puede ser la diferencia de ese niño con solo esa llamada.
- Use un listón azul durante el mes de Abril para promover el conocimiento del Abuso Infantil.
- Elogie su niño por sus logros y éxitos, no importa que tan pequeño son. Recuerde que todo lo que usted dice y hace son vistos y escuchados por un niño y deja una impresión en ellos.
- Dígale a sus niños a primera hora de la mañana y la ultima cosa antes que se vayan a dormir que los ama.

Información disponible en childabuse.com ayuda a traer educación al publico en general. Alentamos que usted visite este sitio de web para darle importante información rápida y eficiente sobre la prevención del abuse infantil. Recuerde que usted puede ser la diferencia en la vida de un niño.

Mes de Apreciación al Trabajador Social

Trabajadores sociales realiza una amplia rango de tareas incluyendo el bienestar y seguridad de los niños; apoyo al padre de crianza, ayuda facilitar servicios de adopciones y guiar la juventud a vivir independientemente. Trabajadores sociales toca la vida de millones de niños, jóvenes y adultos vulnerables. Es una profesión al cual cada día trae la oportunidad de cambiar la vida de alguien mejor. Estamos orgullos de nuestros trabajadores sociales que son profesionales dedicados que diariamente tratan de hacer una diferencia positivo en la vida de otros. Gracias por su duro trabajo y dedicación.

Picture the Rewards

Feliz Día de San Valentín de parte de los Fosters!

Les invitamos a que visite a los Foster en la Cuidad de la Esperanza, para aprender como pueden dar un poco de amor a las familias de Crianza este Día de San Valentín y a través del año. Cada año, Aspiranet toca las vidas de mas de 9,300 niños y familias en California – ofreciendo conexiones de por vida y razones de esperanzas. Nuestros padres de crianzas son héroes en nuestras comunidades. Pero por las recientes recortes en California del presupuestos en el programa de crianza esta estirando los recursos a nuestras familias. Imaginarte la Recompensa(Picture the Rewards) provee oportunidades para que usted pueda contribuir hacia las necesidades y servicios que un niño de crianza seguido les falta.

Imaginarte la Recompensa (Picture the Rewards) los introduce a nuestra comunidad virtual, Cuidad de la Esperanza, una fuente de apoyo para nuestros niños de crianza en Aspiranet. En la Cuidad de la Esperanza, usted conocerá a familias de crianza de ASPIRAnet y aprenderá mas sobre sus vidas y también las historias de los niños de crianza. A través de muchas locaciones en la Cuidad de la Esperanza, usted puede proveer a los niños de crianza con útiles escolares, graduaciones, cartas de cumpleaños además de oportunidades especiales como clases de natación, música o arte, equipo de deportes – artículos y servicios que muchos de los niños de crianza les falta en sus vidas.

Les invitamos a compartir su experiencia en la Cuidad de la Esperanza con sus amigos y familiares. Visite nuestra pagina de Web para mandar una carta virtual de día de San Valentín gratuito. En Imaginarte la Recompensa, usted tendrá un impacto duradero en mejorando las vidas de los niños de crianza a través de California.

Aprenda mas sobre los Fosters! Visite www.picturetherewards.com

Un gran AGRADECIMIENTO a nuestros contribuyentes de la Campaña durante los Días de Fiestas del 2009!

Denise Bean-White • Ellyn Brannon • Steve Bringe • Arthur Chaparro • Miles Dapsauski • Jennifer Dunbar
Michael Funk • Jeannie Imelio • Alice Kan • Lynn Noble • Kevin Rinker • Lynell Scott • Nicholas Shockett
Elizabeth and Eran Vaisben • Tina Vervoorn • Gail Wittenberg • Graham Yates

Aspiranet se Asocia con Starbucks en Jugar Ser Santa para los Niños de Crianza

(CENTRAL VALLEY) Aspiranet, se asocia con Starbucks por su anual Campaña de juguetes para los días festivos 2009 a través de cinco condados en Tulare, Kern, Fresno, Kings, y Mariposa.

A través de esta campaña de juguetes, Aspiranet construye un puente entre la generosidad de la comunidad y los deseos de los días festivos a los niños de crianza. Clientes tomo "adornos de deseos" de 76 tiendas de Starbucks y los regreso con los "deseos" del niño para distribuirlos a los niños de crianza, a tiempo para los días festivos.

"Las familias de crianza son nuestros héroes anónimos de la sociedad," dice Jeannie Imelio, Directora Regional de Aspirante Central Valley. "Ellos juegan una parte importante en nuestra comunidad, proveyendo casas, cuidado, y apoyo a los niños de toda las edades. Sus éxitos son esfuerzos de equipo- asociaciones de crianza y construyendo la comunidad en donde todos pueden ser parte; desde socios corporativos hasta el apoyo y la generosidad del ciudadano, es una historia de éxitos que supera la suma de sus partes."

En el 2009, más de 75 tiendas de Starbucks participaron en la campaña de juguetes, colectando más de $50,000 en regalos.

OLD NAVY DESCUBRE QUE EL DAR ES CONTAGIOSO

(AREA DE LA BAHIA) En Diciembre, Diez tiendas de Old Navy a través de California se unió con Aspiranet a un evento de una semana para colectar ropa. Barriles para donar fueron colocados en las tiendas de ropa Old Navy, incluyendo las tiendas en Oakridge, Fremont, Eastridge, Marina, Salinas, Gilroy, San Luis Obispo, Valley Fair y Westgate, y Santa Barbara.

Todo comenzó cuando la tienda de Old Navy en Oakridge dono dinero para poder comprar suficiente ropa para nueve niños de crianza. "Estaba emocionado en ver que tan felices estaban los niños con sus objetos," dijo Eric Jasmine, gerente de la tienda en Oakridge. Por ese éxito, la colecta de ropa de los días festivos fue expandido a tiendas múltiples que estaban ansiosos en participar. Las oficinas de Aspiranet en South Bay recibieron una caja grande de camisetas, calcetines y ropa interior para ser distribuidos a los niños de crianza bajo su cuidado.

From left: Foster parents, Ernie Romo and Deborah and Mark Blomenkamp help distributie donations from Old Navy stores.

Aspiranet aprecia la generosidad de Old Navy y todos aquellos que pudieron donar en los pasado días festivos.

Base Naval Practica Pequeña Acto de Bondad en una Manera Grande

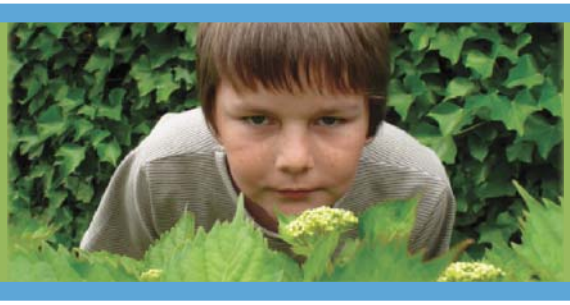
(SUR DE CALIFORNIA) La Base Naval del Condado de Ventura tenia una misión especial en hacer los días festivos alegres para los niños de Aspiranet. La idea fue simple; en reunir donaciones de regalos en cajas de zapatos.

Capellan del Comando, Lt. Deann Coleman dirigió el programa de regalos en caja de zapatos. Coleman dijo que ella tuvo la idea del programa de regalos en caja de zapatos de un programa que ella dirigía mientras estaba estacionada en Guam. "La razón de que están limitados a una caja de zapatos es para que la gente no sientan una carga. Solo hay que llenar la caja. Estamos tratando en ser una bendición no una carga," ella dijo, aunque ella noto que las personas no estaban obligados en usar una caja de zapatos y muchos de los regalos estaban en bolsas y cajas de varias medidas. Personas deben de saber que pequeños actos de bondad puede ir lejos.

En total, ellos pudieron colectar 180 regalos desde Noviembre hasta Navidad, todos los regalos iban a los niños de Aspiranet.

Aspiranet extiende sus mas sinceros agradecimientos a la Base Naval por sus contribuciones a nuestros niños de crianza de la comunidad. *A*

AUTISMO COMPRENSIVO



by Sheri Reynolds, MFT FFSN Program Director

El autismo es un trastorno neurobiológico complejo que normalmente dura toda la vida de una persona. Es parte de un grupo de trastornos conocidos como Autism Spectrum Disorders (ASD). El autismo afecta la capacidad de una persona para comunicarse y relacionarse con los demás. También se asocia con las rutinas rígidas y comportamientos repetitivos, como también la obsesión de organizar los objetos o seguir rutinas muy especificas.

Aspiranet's Family Focused Support Network (FFSN) esta diseñada para asistir a familias con niños que tienen todo estos tipos de discapacidades del desarrollo como autismo. FFSN es un programa de suporte que ofrece la ayudas a familias, incluyendo familias de crianza.

- Los servicios son gruaditos para la familias- La oficina local del centro regional paga por estos servicios, las familias deben ser referidos por el centro regional.
- Proveemos un equipo de 3 personas-un Supervisor de Desarrollo para evaluar el comportamiento, escuchar los comentarios de la familia y formular recomendaciones al respecto. Un Trabajador Social para hablar sobre las problemas en el sistema de familia. Un Especialista de Intervención que implementa las recomendaciones con el niño. La familia también es considerada como un miembro valioso del equipo para implementar su parte en el plan y proveer comentarios sobre los servicios.
- Las intervenciones con el niño usualmente son implementados 3 veces a la semana, 3 horas cada visita por la primera fase del servicio, que se reduce a 2 visitas por semana por 3 horas cada visita en los últimos 3 meses del servicio. Un Trabajador Social visita la familia dos veces por mes y el equipo se junta con la familia una vez por mes durante la Fase 1.
- Las familias usualmente están en el programa por 12-18 meses antes de que se gradúen. Acerca de 85-90% del comportamiento negativo de nuestros clientes mejora a un nivel manejable.

Como Pueden los Padres de Crianza Ayudar

Aspiranet también ofrece un programa llamado Sociedad de Apoyo, que permite a los padres de crianza a cuidar y dar un hogar a un niño con discapacidades. Como el programa de FFSN, Sociedad de Apoyo provee un equipo profesionales cualificado para trabajar con usted y su hijo de crianza con discapacidades. Además con ayuda extra para su hijo de crianza (desde 6-15 horas por semana), padres de crianza pueden cualificar por un reembolso mas alto.

Si usted esta interesado en explorar esta oportunidad en ayudar a un niño con discapacidades en su hogar, por favor de llamar a su Trabajador Social de Aspiranet y ellos le pueden decir mas.

10 Consejos Sobre Autismo Cuando vive con alguien con autismo, es importante en asegurar que usted a ayudado en construir y mantener flexibilidad. Muchas personas con autismo tienen desafíos en cambios de rutina, tiempo no previsto o expectaciones. Estos desafiós pueden resultar en rabietas leves a severa – no importando la edad de la persona. La construcción y el fortalecimiento de la flexibilidad en todos los niños, especialmente aquellos con autismo, es muy importante. Aquí hay algunas ideas en como los padres pueden ayudar construir y mantener flexibilidad:

1. **Use, primero esto entonces has esto-por ejemplo, Primero te cepillas los dientes, entonces tu puedes jugar tu juego.**
2. **Ofrezca opciones- por ejemplo, quieres hacer tu cama antes de bañarte o después?**
3. **Siendo coherente y comprensivo, pero no ceda a las rabietas.**
4. **Deje espacio para que con seguridad las rabietas sigan su curso.**
5. **Estructura el tiempo pero cambie la rutina periódicamente- Tenga 2-3 rutinas diferentes que usted pueda alternar**
6. **Retrase las actividades divertidas al propósito para construir paciencia. Comience con algunos segundos y después los aumenta en minutos.**
7. **De cuenta regresiva o use un reloj automático para dar la señal de terminar de una actividad y el comienzo del otra.**
8. **A veces ayuda dar un juguete especial a un niño para aferrarse entre el terminar de una actividad y el comienzo del otra para ayudar a mantener su atención durante el tiempo de inactividad.**
9. **Crear 3-5 "reglas" para varias situaciones- por ejemplo, cuando vamos a salir, necesitamos seguir estas 3 reglas: permanecer juntos, caminar, y pedir permiso antes de irse corriendo.**
10. **Use materiales visuales y señales- por ejemplo, escriba las actividades del día en un papel.**

Nuestra Historia

Por Katherine Turkish
Parent Partner Aspiranet Wraparound Bakersfield

La persona que me llamo me informo, "Alguien ha estado tratando de encontrarte." Mi primer pensamiento fue, "O Dios mío, al fin paso!" Mis emociones se congelaron y se fue tan rápido todo al mismo tiempo. Un peso se levanto que ni sabia que estaba cargando. Como la voz de la persona que llamo continua, la adrenalina me azotaba. Mi sentido se entumeció. El dijo, "Ella te ha estado buscando y ella sabe que tu has estado buscándola también." Si ella solo supiera.

Conexiones de por vida

Años antes, no ha sido el DIA de libertad que he anhelado en mis tiempos de adolescencia. Mi decimoctavo cumpleaños llego con el anuncio de otro nacimiento inminente. En mi inocencia, no estaba preparada y ahora tenia que pagar el peor precio. También ella. Estaba segura que le fallaría. Había fallado en tantas cosas. Me entro el pánico de la idea de fracasar como madre. En mi incertidumbre de la vida y para mí, lo único que estaba seguro era que- yo no le haría a ella lo que me hicieron a mí. Todos me dijeron, "Estas haciendo lo correcto." Este estimulo se convirtió en mi manta a tra vez de mi embarazo, el parto, y los meses siguientes. La mente racional proporciona tales defensas increíbles para que nos ayuden en la clandestinidad de las heridas más primarias. Después de un evento mas profundo de la coincidencia su mundo y el mío, el dolor subió hacia arriba a través de la barrera de la negación. La voz reconfortante me dejo. Las lágrimas finalmente fluyeron. Vergüenza y arrepentimiento me amenazaron con ahogarme. El sentir de fracasar que he tratado de negar ahora me perseguía.

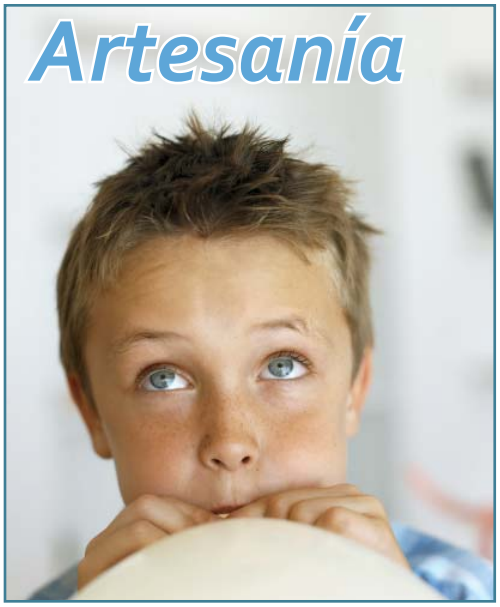
Aun que la adopción que mi tío organizo fue privada, fue negada cualquier información de ella. Al pasar los años, yo tenía momentos de pánico inexplicables que ella sufría. Hacia llamadas a mi tío solo para saber que ella estaba bien, repetidamente me decían que no era mi lugar. Cuando ella estaba en la preparatoria, yo ordene su anuario teniendo la esperanza de ver felicidad en su cara haciendo mis temores pasar por tontería imaginaria. La felicidad no se volvió hacia mí. El momento agridulce en ver mi hija por primera vez fue llevado a lado cuando la mire como perdida e infeliz. Ore y espere impotentemente por el día en que pudiera llegar a ella. Google y otros sitios de web me ayudaba en tener un lazo invisible hacia ella. Yo supe cuando se movió a otra cuidad no tan lejos de mi. Tenia la dirección y numero telefónico pero me resistiva en llamar. Las palabras de mi tío me hicieron eco, "Tu la diste, déjala." Mis propias memorias de conflicto con mis padres adoptivos y biológicos me detuvieron mi mano en alcanzar el teléfono. Finalmente, cuando ella estaba en los veintes, intente el contacto. Esta vez, Google no ayudaba. No se encontraba en ninguna parte. Sabia que pudiera estar casada y su nombre fue cambiado. La única conexión que tenia por años fue perdida. Regrese a la cuidad donde fue ella criada y finalmente encontré un pariente. El estuvo de acuerdo en contactarla. El me regreso mi llamada con su respuesta, "Ella todavía no esta lista." Aunque esta respuesta devasto muchos deseos, encontré consuelo en que ella sabía que la puerta estaba abierta en mí cuando cambiara su decisión. Necesitaba que ella supiera que yo estaba aquí y no la había abandonado.

Cuando esa llamada llego hace unas semanas, yo supe inmediatamente quien era. El viaje que ha estado lleno de emociones y palabras que no puedo describir. Estoy convencida que los correos electrónicos fueron inventados para los primeros pasos a la reuniones. Intentando en expresar mis pensamientos le escribí, "He soñado en este momento desde el día que te deje ir. He ensayado mis palabras hacia a ti un millón de veces – y otro millón mas." Ella dijo en su respuesta, "No se exactamente como tu información llegaba hacia a mi, pero al pasar los años recibía información sobre tu familia. Mi familia siempre fue abierta cuando crecí en hablar sobre mi adopción. Cada cumpleaños mi mama abiertamente te daba las gracias por haberme dado. Ella se aseguraba que yo supiera que me amabas." En otro correo electrónico me dijo, "Es probable que te sorprendas que yo sabia que tu investigabas como estaba de vez a cuando. Mis padres me dijeron cuando fui adolescente. Ellos en broma decían que cuando era niña si tu tratabas de venir por mi ellos tenían un plan de inmediatamente empacar el carro y movernos a Canadá. Bueno, en medio broma. Ellos si lo hubieran hecho. LOL."

Quedamos en encontrarnos en el muelle de Santa Monica por el carrusel. Esto parecía un lugar donde encontrarnos apropiado. Mientras caminábamos alrededor del muelle en ese día por cinco horas, fue claro que la llamaron correctamente. Amanda significa ser amado. Mientras que ella me encaminaba por sus memorias de niña fue claro que ellos realmente si la amaban. Al final de nuestra visita, yo dije en voz alta dije como la renuncia e adopción a impactado cuatro generaciones de mujeres en nuestra familia, comenzando con mi propia madre en 1936. Ella contesto, "Bueno eso ya termino. Eso paro conmigo porque yo tuve una niñez feliz. Mi adopción fue un éxito." Por primera vez en veintiocho años las palabras regresaron de nuevo, pero esta vez con certeza. Hice lo correcto.

Es mi esperanza que compartiendo mí historia sirva de aliento a todos quien trabaja dedicados a apoyar la adopción abierta y la permanencia. Amanda y yo también queremos dar las gracias a Bob Friend, Director del Proyecto de Permanencia al Joven en California, por ser la voz al otro lado del teléfono. *A*

Amanda y Katherine se reúnen en el muelle de Santa Monica.



Plantas de Globos

Haciendo Plantas de Globos es una actividad maravillosa! Usted puede usarlos también como regalos o para decorar sus fiestas. A los niños les encanta hacerlos y usted podrá desfrutar en ver a su nueva planta crecer!

1. Mantenga el globo con firmeza por el cuello. El cuello es la parte larga. Use un embudo, y eche ½ vaso de tierra adentro del globo. No voltee el globo. (Trate de encontrar globos claros para usar.)

2. Mantenga el globo por el cuello. Agregue como ¼ vaso de agua por el embudo. Asegurase que el tierra esta mojada. No debe estar empapado.

3. Use el embudo para caer las semillas de rábano adentro del globo. No voltee el globo. Si el globo esta sucio, límpielo cuidadosamente con una toalla.

4. Ahora están listos para inflar el globo! Mantenga el globo por el cuello suavemente. Cuidadosamente infle el globo. Usted debe mantener el globo de no inclinar se.

5. Haga un nudo en el cuello para mantener el aire en el globo. Ate una cinta alrededor del nudo.

6. Ate el globo en un gancho o a otro lugar cerca de la ventana. El cuello debe estar arriba.

Tú planta de globo esta lista para crecer!

Courtesy of Recipes 4 Learning
http://www.recipes4learning.com/view.php?id=230

Un Joven en Fresno Gana el Primer Lugar en el Concurso de Arte para los Niños de Crianza en California

Jamie N., 17 una joven de crianza de Aspiranet, recientemente fue premiada el primer lugar en el Concurso del 2009 de Arte de Niños, Adolescentes y Adultos. El concurso, una colaboración del Centro para Familias, Niños y las cortes y la Oficina de Administración de la corte, y la Sociedad de la Co-Inversión del Bienestar del Niño de California estaba abierto a cualquier joven o adulto con la experiencia del sistema de la corte de California y el bienestar del niño.

La maravillosa obra de arte hecho en mano de Navarro, intitulado "All You Need is Love," (Todo lo que necesita es amor) fue entregado en la competencia por Elizabeth Rocha-Lee, su trabajadora social de Aspiranet, y gano el primer lugar. El tema "Toda Una Vida de Amor: La Importancia de Amigos, Familia y Pertenencias," El arte de Navarro's esta en el mes de Enero en el 2010 calendario. Este calendario fue parte del regalo que recibieron los padres de crianza de Aspirante este Diciembre pasado.

JOHN WALKER / The Fresno Bee

"Todos fuimos conmovidos cuando vimos estos dibujos," dijo Crystal Luffberry, Directora conjunto con la Asociación del Co-Inversión. "Hay muchas capas del significado y sus esfuerzos son originales y extraordinario."

Conjunto con la obra de arte de Jamie, 11 obras adicionales fueron sometidos hechos por jóvenes de crianza actuales y anteriores han sido incluidos en el calendario. Mas de 15,000 calendarios van hacer distribuidos a los responsables políticos y profesionales del bienestar infantil para incrementar el entendimiento y comunicar la importancia del amor y permanecer en las vidas de los niños de crianza y la necesidad urgente para crear y sustentar la conexión permanente para todos los niños de crianza y jóvenes.

Jamie N., Condado de Fresno/Madera

Jamie Navarro entro al sistema de crianza a la edad de nueve años, y durante sus ocho años como niño de crianza, ha vivido en siete diferentes hogares.

Ahora viviendo en una casa de Aspiranet, Jamie es un ejemplo de valor, perseverancia y tenacidad. Actual esta en el ultimo año en Clovis High School donde participa en varios clubs de la escuela. Cuando no esta en una clase, ella persigue su pasión del arte y es activa en su grupos de jóvenes en la iglesia.

Navarro ha sido aceptada a la Universidad del Estado de California de Fresno, y espera ser una pediatra. Una joven impresionante, su vida no a sido sin desafíos. Cuando el padre de crianza de Navarro's recientemente murió, la mama de crianza no sentía que tenia la capacidad de continuar con el cuidado de Jamie como un padre soltero. La familia rápidamente se aceraron ayudar y fueron voluntarios para convertirse en padres de crianza, dejando a Navarro vivir con ellos mientras continúan su escuela.

Ahora, esta joven artística esta rodeara por una conexión de familia permanente que la apoya y provee un sentido de permanencia y aliento para que ella pueda alcanzar su potencial total en la vida. *A*

2010 RAISE HOPE IN YOUR COMMUNITY: FOSTER A TEEN TODAY – MAKE AN IMPACT ON TOMORROW

When you foster a teen, happy high school memories suddenly become possible. Every day, Aspiranet is notified of teens that are desperately in need of supportive and loving families. Too often, teens wait longer than their younger counterparts for foster family placement, are moved around more frequently, and are separated from younger siblings - however, you and your family, together can help teens face these challenges.

We need parents who will take the time to foster a teen. Please take a moment to find out about Aspiranet's innovative programs that inspire hope, and consider fostering a teen in 2010. We invite you to visit our website at **www.aspiranet.org/2010**.

Nai's Story

At the age of 12, Nai was removed from her family of seven siblings and placed in a foster home. At the time, Nai (the second oldest child) and her older sister were caring for their younger brothers and sisters as her parents were usually absent. Being placed in foster care was extremely difficult for the siblings, who were separated and sent to live in different counties. Nai had become used to serving as caretaker for her younger siblings, and spent the first couple of years in foster care worrying about her brothers and sisters. Visitation opportunities together were rare, and over time Nai became resentful of and disappointed in her parents for being unable to "put the family back together again." She had a very difficult time dealing with the fact that what she had viewed as a temporary placement in foster care would be a permanent state of reality until her coming of age at 18 years old. This was a devastating realization for Nai.

One of the greatest challenges Nai faced as a teenager in foster care was coming to terms with her identity as a foster child. Her school peers viewed her foster child status as a negative trait which made it really hard to trust her friends who would shy away from her when she opened up to them. "I felt really alone… I didn't feel that I could talk to anyone as I didn't know anyone else in my situation."

In fact, Nai started to keep her foster kid identity from friends until her junior year of high school when she finally felt comfortable enough to share her story with others. Her change in attitude was largely due to her placement in a healthy foster family environment.

Nai lived in two foster homes until her final placement with a supportive and loving foster family. At first, it was really difficult for her foster family as they were not sure how to emotionally connect with the quiet and reserved teen. Nai explains that it was just very difficult for them to understand what she was going through. But, her foster parents supported her as much as they could, and encouraged her to become involved in school academics and sports to keep her active and busy.

The turning point for the family came one day when Nai was sent to her middle school's principal's office for wearing a sleeveless shirt. The principal called Nai's foster mom to come to the school for a meeting. Nai recalls, "When my foster mom arrived at the principal's office, she said, 'My daughter hasn't done anything wrong.' She backed me up and supported me." It was then that Nai realized that her foster mom would, "always be there for me and support me."

In looking back at her years as a teen in foster care, Nai remembers that her foster parents showed her unconditional support and caring. "They made me feel like an equal in their house. They treated me right." Together, Nai and her foster sister (her family's biological daughter) would do chores as household duties were shared equally. Her parents made sure to treat her as one of their own children, doing whatever they could to make her feel a part of their family - even introducing her as their own daughter. Nai remembers their extreme willingness and availability to help her with her homework – her father with math and her mother with arts and crafts projects.

Nai points out that her foster parents' commitment and support was crucial during her formative teenage years when she found herself changing in so many ways. "[My foster parents] showed me the positive side of going to school, and supported me in my career choices."

Nai found herself motivated by their positive encouragement both in school and on the playing field, where she developed her teamwork skills and slowly learned to trust others. Being given the opportunity to really be a kid after having had the responsibility of caring for her younger siblings opened her up to doing teenage "stuff" such as hanging out with friends and getting involved in extracurricular activities.

Having been an introverted teen, Nai's foster parents also worked to instill in her the importance of expressing herself and standing up for her opinions and beliefs. "They always played a big role in my life, and encouraged me to be a more open person… a more outspoken person."

Nai believes that this encouragement made her stronger in comparison to her initially shy and soft spoken personality. Now, Nai stands up for what she believes in and speaks out.

At the age of 23 and out of foster care for five years, today Nai is studying to become a pharmacist at Stanislaus State University. When asked if she still has a relationship with her former foster family, Nai responds, "I'm definitely still really close to them. I visit them on holidays… I still call them mom and dad. They're always there to support me."

Nai advises potential and current foster parents to encourage teens in their care to be the best that they can be and to do things that will affect their lives positively.

"Every kid is different, so try to support them in what they want to do. [My foster parents] really tried to help me out as much as they could. I'm really thankful that I got placed in foster care as I might have otherwise been in a much worse situation with my education and in terms of becoming a successful individual." *A*

Muchas Gracias a todos los Donadores del 2009!

La siguientes personas y negocios ayudaron hacer el 2009 poco mas brillante a miles de niños de crianza. La economía inestable y los recortes presupuestarios sin precedentes del estado, fue una amenaza que podría afectar la cantidad de apoyo proveído a los niños y familias en nuestro cuidado. El año pasado, estos donadores dieron generosamente par ver que los niños pudieran experimentar los días festivos increíbles, apoyar en deportes, dando a los jóvenes adultos hogares amueblados y mucho mas. La diferencia hecho por muchos pueden ser increíbles. Gracias por su tremendo apoyo!

Corporate Donors

Automotive Racing Products
Gary Bang Harley Davidson
The Press Enterprise/A.H. Belo Corp.
Brentwood Women's Club
Law Office of Matthew Brueckner
Doc Burnstein's Ice Cream Lab
California's Great America, South Bay
CA Gold Coast
Catering by Chef Charlie
Chick-Fil-A
Conglass Manufacturing
Consortium Media Services
County Center Rotary, Visalia
Doughboy's Pizzeria Trattoria
Domino's Pizza
Events by Regina
Giant Chevrolet, Visalia
Gilroy Bowl
Robert Hall Winery
Heffernan Insurance
It's Your Party, San Luis Obispo
JKB Homes, Inc.
Jersey Mike's Subs
Kirks and Mann Electric
Kiwanis Club of Greater Nipomo
Kiwanis Club of Old Town Clovis, Fresno
Kmart
La Bella Rosa Vineyards
Kirk Larson Construction
Life Safety Associates, San Jose
Main Street Footers
Management Consulting Services, Bakersfield
Modern Concrete Services
Old Navy Stores, Eric Jasmine
Michael Passarelli Productions
Powell's Sweet Shoppe
Q104.5 The Greatest Hits Radio
Quant Partners Inc. DBA RDD Field Services
Rabobank, Grover Beach
Roadhouse Steak and Saloon
Rontal Salon
Saint Bonaventure High School
Santa Maria Harley Davidson
Sam's Club
Southern California Edison
San Luis Obispo Vespa
A.G. Spanos
SRT Helicopters
Starbucks Coffee Company
State Farm Insurance
Stater Bros.
St. John Lutheran Church
Sundance Tanning
Albertsons, Bakersfield
Turlock Poker Room
Turlock Irrigation District
Two Guys Pizza
Cecil Valenzuela Painting, Inc.
Wescom Credit Union

Individual Donors

Denny and Lauren Ah Tye
CeCe Anthony
Katherine Armstrong
Jamilia Ashworth
Mimi Barre
Denise Bean-White
Toby Bellochi
Deborah Masullo-Bellochi
Ellyn M. Brannon
Lynn Bumerts
Dennis Bush
S. Kennon Brown
Vernon Brown
Steve Bringe
Matthew and Penny Bussone
C. J. Campbell
Randy Carrasco
Lori Carroll
Arthur Chaparro
Anita Choy
Holly Clements
Miriam Cortez
Roberta Culbreath
Daryl Curtis
George Curtis
Miles Dapsauski
Jana Davis
Jennifer Dunbar
Jules DuRocher
Renee Ellis
Raquel Ferreira
Gloria Flores
Eugene Ed Ford
Michelle Gagner
Stella Greenhalgh
Carl Guilford, Jr.
Jess Haro, Jr.
Paula Harper
Nicole Harthhorn
Gary Dee Hernandez
Joseph Hernandez
Marina Hernandez
John and Diana Herron
Doris Higgins
Sam Hishmeh
Charles Holmes
John P Howard
Ray Hull
Natalie llapogu
Jeannie Imelio
Alicia Ingverson
Michael and Sara Irwin
Roy Jarl
Jens Jensen
Jenni James
Alice Kan
GiGi and Bill Kandler
R. and L. Kasavan
Alison Kaylor
Samantha LaGrasse
Christine Leishman
Maria and Michael Lewis
Felisha Livesay
Jon and Kathy Mack
Carrie Maglieri
Steve "The Big Kahuna" Marchese
Felisha Martinez
Tomoko Masuda
JoLyn McMillan
Waleen Mebane
Randy Moore
Stephanie Moss
Lynn Noble
Jean Nicholson
Patricia Nicholson
Joseph Nunn
Priscilla and Lewis Overton, Jr.
Denise Parenteau
Michelle Parmley
Katherine Parnell
Tom Pasienski and Family
Thad Phillips
Reggie Pike
Pollock Family
Renee Ramirez
Laurie Reifsynder
Kevin Rinker
Carol Risley
Rosalinda Rodriguez
Rik Rontal
Mary Anne Rooney
Diana Lynn Salo
Dennis and Elaine Sasaki
Lynell Scott
Bruce Simoneau
Judy Simpson
Nicholas Shockett
James Sprifke
Karen Stockton
Kari Sturgeon
Tom and Stevie Tabata
Timothy Tally
D. Thomas
Denise Thomas
Mildred Thompson
Ke-Ping Tsao
Sharron Tune
Katie Turner
Elizabeth and Eran Vaisben
Jacob Volkov
Tina Vervoorn
Gail Wittenberg
Raven Whitehawk
Todd Whitehurst
Anne Wilson

ASPIRAnet
Raising Hope, Empowering Community.

For more information: 800.439.1905 • info@aspiranet.org • **www.aspiranet.org**

All gifts are tax-deductible to the extent provided by the law. Aspiranet does not share or sell its donor information.